

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 265

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

47. vuosikerta  
12. elokuuta 2004

Sisältö	I	Säädökset, jotka on julkaistava	
		Komission asetus (EY) N:o 1436/2004, annettu 11 päivänä elokuuta 2004, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	1
	★	Komission asetus (EY) N:o 1437/2004, annettu 11 päivänä elokuuta 2004, tiettyjen nimitysten kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin annetun asetuksen (EY) N:o 2400/96 liitteen täydentämisestä ("Valençay", "Scottish Farmed Salmon", "Ternera de Extremadura" ja "Aceite de Mallorca" tai "Aceite mallorquín" tai "Oli de Mallorca" tai "Oli mallorquí") .....	3
	★	Komission asetus (EY) N:o 1438/2004, annettu 11 päivänä elokuuta 2004, kuivatuista luumuista tuottajille maksettavasta vähimmäishinnasta ja luumujen tuotantotuen määrästä markkinointivuonna 2004/2005 .....	5
		Komission asetus (EY) N:o 1439/2004, annettu 11 päivänä elokuuta 2004, tuontitullien vahvistamisesta riisialalla .....	6
	II	Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
		<b>Komissio</b>	
		2004/594/EY:	
	★	Komission päätös, tehty 10 päivänä elokuuta 2004, erittäin patogeeniseen lintuinfluenssaan liittyvistä suojatoimenpiteistä Etelä-Afrikan tasavallassa (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 3144) <sup>(1)</sup> .....	9

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1436/2004,  
annettu 11 päivänä elokuuta 2004,  
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä elokuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä elokuuta 2004.

*Komission puolesta*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Maatalouden pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

## LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 11 päivänä elokuuta 2004 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0709 90 70	052	79,9
	999	79,9
0805 50 10	388	59,0
	508	46,6
	524	69,7
	528	43,1
	999	54,6
0806 10 10	052	95,8
	204	87,5
	220	100,7
	400	172,0
	624	140,3
	628	137,6
	999	122,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	84,8
	400	93,7
	404	117,3
	508	53,6
	512	93,6
	528	89,0
	720	46,0
	800	167,5
	804	81,3
999	91,9	
0808 20 50	052	143,4
	388	84,5
	528	87,0
	999	105,0
0809 30 10, 0809 30 90	052	147,5
	999	147,5
0809 40 05	052	101,8
	066	29,8
	093	41,6
	400	240,6
	624	136,2
	999	110,0

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1437/2004,****annettu 11 päivänä elokuuta 2004,****tiettyjen nimitysten kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin annetun asetuksen (EY) N:o 2400/96 liitteen täydentämisestä ("Valençay", "Scottish Farmed Salmon", "Ternera de Extremadura" ja "Aceite de Mallorca" tai "Aceite mallorquín" tai "Oli de Mallorca" tai "Oli mallorquí")**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 14 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2081/92<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan 3 ja 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Ranska on toimittanut komissiolle hakemuksen nimityksen "Valençay", Yhdistynyt kuningaskunta nimityksen "Scottish Farmed Salmon" ja Espanja nimityksen "Ternera de Extremadura" rekisteröimiseksi maantieteellisinä merkintöinä, ja lisäksi Espanja on toimittanut hakemuksen nimitysten "Aceite de Mallorca" tai "Aceite mallorquín" tai "Oli de Mallorca" tai "Oli mallorquí" rekisteröimiseksi alkuperänimityksenä asetuksen (ETY) N:o 2081/92 5 artiklan mukaisesti.
- (2) Mainitun asetuksen 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti on todettu, että hakemukset ovat asetuksen säännösten mukaiset ja että niissä on kaikki sen 4 artiklassa edellytetyt tiedot.
- (3) Asetuksen (ETY) N:o 2081/92 7 artiklassa tarkoitettuja vastaväitteitä ei ole toimitettu komissioon sen jälkeen, kun tämän asetuksen liitteessä mainitut nimitykset julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*<sup>(2)</sup>.

(4) Tämän vuoksi kyseiset nimitykset voidaan lisätä suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin, ja niitä on näin ollen pidettävä yhteisössä suojattuina alkuperänimityksinä tai suojattuina maantieteellisinä merkintöinä.

(5) Tämän asetuksen liite täydentää komission asetuksen (EY) N:o 2400/96<sup>(3)</sup> liitettä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Täydennetään asetuksen (EY) N:o 2400/96 liitettä tämän asetuksen liitteessä mainituilla nimityksillä, ja lisätään kyseiset nimitykset asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 3 kohdan mukaisina suojattuina alkuperänimityksinä (SAN) tai suojattuina maantieteellisinä merkintöinä (SMM) suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä elokuuta 2004.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 208, 24.7.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1215/2004 (EUVL L 232, 1.7.2004, s. 21).

<sup>(2)</sup> EUVL C 236, 2.10.2003, s. 27 (Valençay).  
EUVL C 246, 14.10.2003, s. 4 (Scottish Farmed Salmon).  
EUVL C 246, 14.10.2003, s. 10 (Ternera de Extremadura).  
EUVL C 246, 14.10.2003, s. 15 (Aceite de Mallorca tai Aceite mallorquín tai Oli de Mallorca tai Oli mallorquí).

<sup>(3)</sup> EYVL L 327, 18.12.1996, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1258/2004 (EUVL L 239, 9.7.2004, s. 5).

## LIITE

## PERUSTAMISSOPIMUKSEN LIITTEEN I IHMISRAVINNOKSI TARKOITETUT TUOTTEET

**Juustot**

RANSKA

Valençay (SAN)

**Kalat, nilviäiset, tuoreet äyriäiset ja niistä saatavat tuotteet**

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Scottish Farmed Salmon (SMM)

**Liha ja muut tuoreet eläimenosat**

ESPANJA

Tenera de Extremadura (SMM)

**Rasvat, (voi, margariini, öljyt jne.)**

ESPANJA

Aceite de Mallorca tai Aceite mallorquín tai Oli de Mallorca tai Oli mallorquí (SAN)

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1438/2004,****annettu 11 päivänä elokuuta 2004,****kuivatuista luumuista tuottajille maksettavasta vähimmäishinnasta ja luumujen tuotantotuen määrästä markkinointivuonna 2004/2005**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96<sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 6 b artiklan 3 kohdan ja 6 c artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesjalostealan tukijärjestelmän osalta 29 päivänä elokuuta 2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1535/2003<sup>(2)</sup> 3 artiklassa vahvistetaan markkinointivuosien päivämäärät.
- (2) Vähimmäishinnan vahvistamista koskevat perusteet määrittellään asetuksen (EY) N:o 2201/96 6 b artiklassa ja tuotantotuen määrän vahvistamista koskevat perusteet kyseisen asetuksen 6 c artiklassa.
- (3) Tuotteet, joille vahvistetaan vähimmäishinta ja tuki, määrittellään neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 sovelta-

mista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kuivattujen luumujen tukijärjestelmän osalta 3 päivänä maaliskuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 464/1999<sup>(3)</sup> 3 artiklassa, ja ominaisuudet, jotka kyseisillä tuotteilla on oltava, esitetään kyseisen asetuksen 2 artiklassa. Tämän vuoksi olisi vahvistettava vähimmäishinta ja tuotantotuen määrä markkinointivuodeksi 2004/2005.

- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Markkinointivuodeksi 2004/2005:

- a) asetuksen (EY) N:o 2201/96 3 artiklassa tarkoitetuksi vähimmäishinnaksi tuottajalta lähtiessä vahvistetaan 1 935,23 euroa nettotonnilta kuivattuja Ente-luumuja;
- b) kyseisen asetuksen 4 artiklassa tarkoitetuksi tuotantotueksi vahvistetaan 923,17 euroa tonnilta luumuja.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä elokuuta 2004.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 386/2004 (EUVL L 64, 2.3.2004, s. 25).

<sup>(2)</sup> EUVL L 218, 30.8.2003, s. 14. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1132/2004 (EUVL L 219, 19.6.2004, s. 3).

<sup>(3)</sup> EYVL L 56, 4.3.1999, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2198/2003 (EUVL L 328, 17.12.2003, s. 20).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1439/2004,  
annettu 11 päivänä elokuuta 2004,  
tuontitullien vahvistamisesta riisialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95<sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä riisialan tuontitullien osalta 29 päivänä heinäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1503/96<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit. Kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden tuontitullilla voimassa oleva interventiohintaa, jota on korotettu tietyllä prosenttimäärällä sen mukaan, onko kysymys esikuoritusta tai kokonaan hiotusta riisistä, ja josta on vähennetty tuotantohinta. Tämä tulli ei kuitenkaan saa ylittää yhteisen tullitariffin tullien määriä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 12 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinta lasketaan kyseisen tuotteen maailmanmarkkinoiden tai yhteisön tuontimarkkinoiden edustavien hintojen perusteella.
- (3) Asetuksessa (EY) N:o 1503/96 vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt riisialan tuontitullien osalta.

(4) Tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti. Ne jäävät myös voimaan, jos seuraavien kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1503/96 5 artiklassa säädetystä viitelähteestä saatavaa noteerausta.

(5) Tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana markkinakursseja.

(6) Asetuksen (EY) N:o 1503/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit tarkastetaan tämän asetuksen liitteiden mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tuontitullien vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I, liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä elokuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä elokuuta 2004.

*Komission puolesta*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Maatalouden pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 411/2002 (EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27).

<sup>(2)</sup> EYVL L 189, 30.7.1996, s. 71, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2294/2003 (EUVL L 340, 24.12.2003, s. 12).

## LIITE I

## Riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuontitullit

(EUR/t)

CN-koodi	Tuontimaksut <sup>(?)</sup>				
	Kolmannet maat (muut kuin AKT-valtiot ja Bangladesh) <sup>(?)</sup>	AKT-valtiot <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	Bangladesh <sup>(4)</sup>	Basmati Intia ja Pakistan <sup>(6)</sup>	Egypti <sup>(8)</sup>
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	193,43	63,36	92,38	0,00	145,07
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	193,43	63,36	92,38	0,00	145,07
1006 30 21	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

<sup>(1)</sup> AKT-valtioista peräisin olevan riisin tuontiin sovelletaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 2286/2002 (EYVL L 348, 21.12.2002, s. 5) sekä komission asetuksen (EY) N:o 638/2003 (EUVL L 93, 10.4.2003, s. 3) mukaista tullia.

<sup>(2)</sup> Asetuksen (EY) N:o 1706/98 mukaisesti maksuja ei sovelleta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin oleviin ja suoraan Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotaviin tuotteisiin.

<sup>(3)</sup> Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotavalta riisiltä kannettava maksu määritellään asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklan 3 kohdassa.

<sup>(4)</sup> Bangladeshistä peräisin olevan riisin, lukuun ottamatta rikkoutuneita riisinjyviä (CN-koodi 1006 40 00), tuontiin sovelletaan maksua neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3491/90 (EYVL L 337, 4.12.1990, s. 1) ja komission asetuksessa (ETY) N:o 862/91 (EYVL L 88, 9.4.1991, s. 7), sellaisena kuin se on muutettuna, määritellyn järjestelmän mukaisesti.

<sup>(5)</sup> MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta neuvoston päätöksen 91/482/ETY (EYVL L 263, 19.9.1991, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

<sup>(6)</sup> Intiasta ja Pakistanista peräisin olevaan esikuorittuun Basmati-lajikkeeseen riisiin sovelletaan 250 EUR/t alennusta (asetuksen (EY) N:o 1503/96 4 a artikla, sellaisena kuin se on muutettuna).

<sup>(7)</sup> Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

<sup>(8)</sup> Egyptistä peräisin olevan ja sieltä yhteisön alueelle tulevan riisin tuontiin sovelletaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 2184/96 (EYVL L 292, 15.11.1996, s. 1) sekä komission asetuksen (EY) N:o 196/97 (EYVL L 31, 1.2.1997, s. 53) mukaista tullia.



## LIITE II

## Tuontitullien laskeminen riisialalla

	Paddy- eli raakariisi	Indica-riisi		Japonica-riisi		Rikkoutuneet riisinjyvät
		Esikuorittu	Hiottu	Esikuorittu	Hiottu	
1. Tuontitulli (EUR/t)	( <sup>1</sup> )	193,43	416,00	264,00	416,00	( <sup>1</sup> )
2. Laskuperusteet:						
a) Cif ARAG -hintaa (EUR/t)	—	358,00	228,92	272,82	344,08	—
b) FOB-hintaa (EUR/t)	—	—	—	248,39	319,65	—
c) Merirahti (EUR/t)	—	—	—	24,43	24,43	—
d) Alkuperä	—	USDA ja toimijat	USDA ja toimijat	Toimijat	Toimijat	—

(<sup>1</sup>) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 10 päivänä elokuuta 2004,

erittäin patogeeniseen lintuinfluenssaan liittyvistä suojatoimenpiteistä Etelä-Afrikan tasavallassa

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 3144)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2004/594/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 18 artiklan 1 kohdan,ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 22 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Lintuinfluenssa on erittäin tarttuva siipikarjan ja lintujen virustauti, joka voi nopeasti saada epitisoittiset mittasuhteet ja näin ollen vaarantaa eläinten ja ihmisten terveyden sekä alentaa huomattavasti siipikarja-alan tuottavuutta.

(2) On olemassa vaara, että taudinaiheuttaja leviää elävän siipikarjan ja siipikarjatuotteiden kansainvälisen kaupan välityksellä.

(1) EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

(2) EYVL L 24, 31.1.1998, s. 9. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan yhteisön neuvoston asetuksella (EY) N:o 882/2004 (EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1).

(3) Etelä-Afrikan tasavalta vahvisti 6 päivänä elokuuta 2004 Itä-Kapmaan provinssissa kahdella sileälästäisiä lintuja kasvattavalla tilalla tavatun erittäin patogeenisen lintuinfluenssan taudinpurkauksen.

(4) Tämä havaittu lintuinfluenssan viruskanta on alatyyppejä H5N2 ja eroaa tästä syystä kannasta, joka aiheuttaa parhaillaan Aasiassa esiintyvän epidemian. Nykyiset tiedot viittaavat siihen, että tähän alatyyppeihin liittyvä vaara kansanterveydelle on vähäisempi kuin vaara, joka aiheutuu Aasiassa kiertävästä viruskannasta, joka on alatyyppejä H5N1.

(5) Siipikarjan ja siipikarjatuotteiden osalta Etelä-Afrikan tasavallalla on tällä hetkellä lupa viedä yhteisöön ainoastaan eläviä sileälästäisiä lintuja ja niiden siitosmunia ja tuoretta sileälästäisten lintujen lihaa ja sileälästäisten lintujen lihaa sisältäviä lihavalmisteita sekä muita kuin siipikarjaan kuuluvia lintuja.

(6) Etelä-Afrikan toimivaltaiset viranomaiset keskeyttivät kuitenkin 6 päivänä elokuuta 2004 todistusten myöntämisen EU:hun vietäville eläville sileälästäisille linnuille ja niiden lihalle, kunnes tilanne selkiytyy.

(7) Koska on olemassa eläinten terveyteen liittyvä riski taudin leviämisestä yhteisöön, on tarkoituksenmukaista värittömänä toimenpiteenä keskeyttää elävien sileälästäisten lintujen sekä näiden lajien siitosmunien tuonti Etelä-Afrikan tasavallasta.

- (8) Komission päätöksen 2000/666/EY<sup>(1)</sup> mukaisesti muiden kuin siipikarjaan kuuluvien lintujen tuonti on sallittu kaikista kansainvälisen eläintautiviraston (OIE) jäsenmaista, edellyttäen että niihin sovelletaan alkuperämaan antamia eläinten terveyttä koskevia takeita sekä tiukkoja tuonnin jälkeisiä karanteenitoimenpiteitä jäsenvaltioissa.
- (9) Lisätoimenpiteenä olisi kuitenkin keskeytettävä muiden kuin siipikarjaan kuuluvien lintujen samoin kuin omistajien mukana seuraavien lemmikkilintujen tuonti Etelä-Afrikan tasavallasta yhteisöön, jotta voidaan ehkäistä tautitapausten puhkeaminen jäsenvaltioiden alaisuudessa olevilla karanteeniasemilla.
- (10) Lisäksi olisi keskeytettävä sileälastaisten lintujen ja luonnonvaraisten ja tarhattujen riistalintujen tuoreen lihan, edellä mainittujen lajien lihasta koostuvien tai sitä sisältävien lihavalmisteiden ja lihasta tehtyjen raakalihavalmisteiden, jotka on saatu 16 päivän heinäkuuta 2004 jälkeen teurastetuista linnuista, tuonti Etelä-Afrikan tasavallasta yhteisöön.
- (11) Komission päätöksessä 97/222/EY<sup>(2)</sup> vahvistetaan luettelo kolmansista maista, joista jäsenvaltiot voivat sallia lihavalmisteiden tuonnin, ja vahvistetaan lihavalmisteiden käsittelyjärjestelmät, joiden tarkoituksena on estää riski taudin kulkeutumisesta näiden tuotteiden välityksellä. Käsitteily, joka tuotteelle on tehtävä, riippuu alkuperämaan terveysasemasta sen lajin osalta, josta liha on peräisin. Jotta vältettäisiin kaupalle aiheutuva tarpeeton rasite, olisi edelleen sallittava sellaisten Etelä-Afrikan tasavallasta peräisin olevien siipikarjanlihavalmisteiden tuonti, jotka on kauttaaltaan käsitelty vähintään 70 celsiusasteen lämmössä.
- (12) Heti kun Etelä-Afrikan tasavalta on ilmoittanut lisätietoja tautitilanteesta ja sen osalta toteutetuista valvontatoimenpiteistä, yhteisössä toteutettuja tähän taudinpurkaukseen liittyviä toimenpiteitä olisi tarkasteltava uudelleen.

- (13) Tämän päätöksen säännöksiä tarkastellaan uudelleen seuraavassa elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean kokouksessa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

Jäsenvaltioiden on keskeytettävä seuraava tuonti Etelä-Afrikan tasavallasta:

- elävät sileälastaiset linnut ja näiden lajien siitosmunat, ja
- muut kuin siipikarjaan kuuluvat linnut, omistajien mukana seuraavat lemmikkilinnut mukaan luettuina.

### 2 artikla

Jäsenvaltioiden on keskeytettävä seuraavien tuotteiden tuonti Etelä-Afrikan tasavallasta:

- tuore sileälastaisten lintujen liha, ja
- edellä mainittujen lajien lihasta koostuvat tai sitä sisältävät lihavalmisteet ja lihasta tehdyt raakalihavalmisteet.

### 3 artikla

1. Edellä olevasta 2 artiklasta poiketen jäsenvaltioiden on sallittava kyseisen artiklan kattamien tuotteiden tuonti, jos liha on peräisin ennen 16 päivää heinäkuuta 2004 teurastetuista linnuista.

2. Edellä 1 kohdassa mainittuja tuotteita sisältäviin lähetyksiin liitetyissä eläinlääkintätodistuksissa on oltava seuraava maininta:

”Päätöksen 2004/594/EY 3 artiklan 1 kohdan mukainen, ennen 16 päivää heinäkuuta 2004 teurastetuista linnuista peräisin oleva tuore sileälastaisten lintujen liha / sileälastaista linnuista saadusta lihasta koostuva tai tällaista lihaa sisältävä lihavalmiste / sileälastaista linnuista saadusta lihasta koostuva tai tällaista lihaa sisältävä raakalihavalmiste (\*).

(\*) Tarpeeton viivataan yli.”

3. Edellä olevasta 2 artiklasta poiketen jäsenvaltioiden on sallittava sileälastaista linnuista saadusta lihasta koostuvien tai tällaista lihaa sisältävien lihavalmisteiden tuonti, jos näiden lajien lihalle on tehty jokin komission päätöksen 97/222/EY liitteessä olevan IV osan B, C tai D kohdassa tarkoitetuista erityiskäsitteilyistä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 278, 31.10.2000, s. 26. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2002/279/EY (EYVL L 99, 16.4.2002, s. 17).

<sup>(2)</sup> EYVL L 98, 4.4.1997, s. 39. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/245/EY (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 62).

*4 artikla*

Jäsenvaltioiden on muutettava tuontiin soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi ja niiden on viipymättä julkaisettava toteutetut toimenpiteet sopivalla tavalla. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

*5 artikla*

Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen ottaen huomioon taudin kehittyminen ja Etelä-Afrikan tasavallan eläinlääkintäviranomaisen toimittamat tiedot.

*6 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivään tammikuuta 2005.

*7 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 10 päivänä elokuuta 2004.

*Komission puolesta*

David BYRNE

*Komission jäsen*

---